

ufesa

PL Absolute Steam Luxe

Centro de planchado

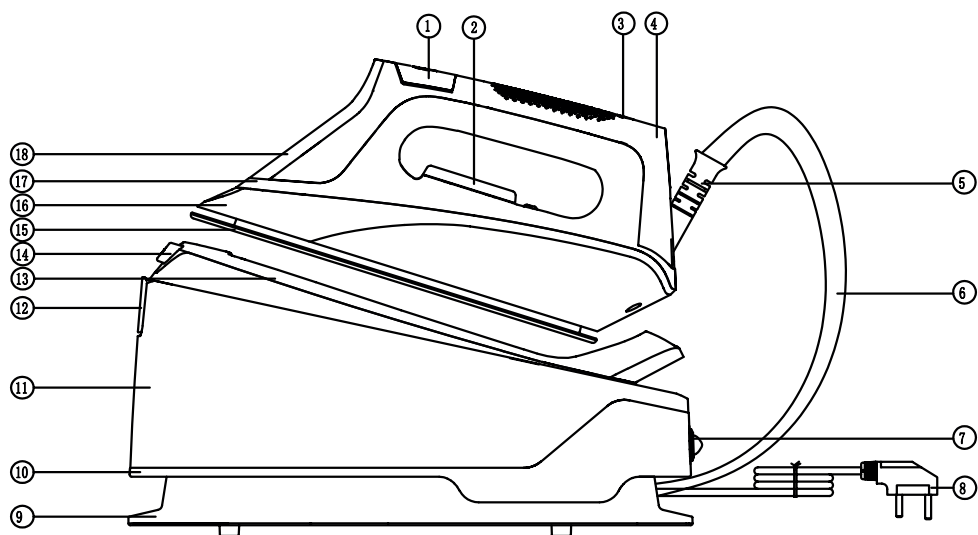


- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- CA manual d'instruccions

- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции

AR

تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDALAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DESCRIPCIÓN

1. Botón de vapor
2. Botón regulador de temperatura
3. Luz de funcionamiento
4. Cubierta superior
5. Protector del cable
6. Manguera de vapor
7. Botón de encendido
8. Cable de alimentación
9. Cubierta de la base
10. Cubierta del depósito
11. Depósito de agua
12. Entrada de agua
13. Bandeja
14. Bloqueo de la plancha
15. Suela de plancha
16. Faldón
17. Asa
18. Cubierta frontal

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El aparato no debe dejarse desatendido mientras esté conectado a la red de suministro eléctrico. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de llenar el aparato con agua o antes de vaciar el agua restante después de su uso. El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable. Al colocar la plancha sobre el soporte o sobre la base, asegúrese de que la superficie de dicho soporte o

base sea estable. El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas. Para evitar situaciones peligrosas, cualquier trabajo o reparación que el aparato pueda necesitar, como por ejemplo, la sustitución de un cable de red defectuoso, solo deberá realizarse por personal cualificado de un centro de servicio técnico autorizado. Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario sin supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendido o se esté enfriando. Este aparato está diseñado solo para uso doméstico hasta 2000 m sobre el nivel del mar.



PRECAUCIÓN. Superficie caliente. La superficie puede calentarse durante el uso.

La plancha no debe guardarse hasta que se haya enfriado.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Lea atentamente el manual de instrucciones del aparato y guárdelo para futuras consultas. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para su uso en un entorno doméstico. Este aparato solo debe utilizarse para los fines para los que fue diseñado, es decir, como una plancha. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y, por consiguiente, peligroso. El fabricante no se hará responsable de los daños derivados de un uso incorrecto o inadecuado. Este aparato debe conectarse y utilizarse de acuerdo con la información que figura en su placa de características. Este aparato debe conectarse a un enchufe con toma de tierra. Si es absolutamente necesario utilizar un cable alargador, asegúrese de que sea adecuado para 16A y que tenga una enchufe con toma a tierra. El aparato nunca debe colocarse directamente bajo el grifo para llenar el depósito de agua. El enchufe eléctrico no debe retirarse de la toma de corriente tirando del cable. Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. No deje el aparato expuesto a las condiciones climáticas (lluvia, sol, heladas, etc.) Este aparato alcanza altas temperaturas y produce vapor durante su uso, lo que podría causar escaldaduras o quemaduras si no se utiliza correctamente. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con la placa de asiento cuando esté caliente.

B&B Trends S.L. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el centro de planchado, asegúrese de leer el manual de usuario, así como de comprender todas las piezas y características del centro de planchado. Asegúrese de retirar cualquier material de embalaje y etiquetas antes de utilizarlo por primera vez. En el primer uso pueden desprenderse fuertes olores o gases. No utilice el producto por primera vez en la ropa, ya que puede haber rastros de suciedad en la suela.

INSTRUCCIONES DE USO

De acuerdo con el diseño, este aparato es adecuado para el agua del grifo. Si vive en una zona donde la calidad del agua es dura, la cal se acumula muy rápidamente. Por lo tanto, se recomienda utilizar agua destilada o agua descalcificada para prolongar la vida útil del aparato.

Antes de utilizar el centro de planchado, localice la entrada de agua (12), y vierta una cantidad adecuada de agua en el depósito (11), sin sobrepasar el nivel MAX de agua. Ajuste el botón regulador de temperatura (2) a la temperatura deseada, conecte el aparato con el cable de alimentación, pulse el botón de encendido (7), el indicador de calentamiento (3) se iluminará y la placa inferior comenzará a funcionar.

Planchado a vapor:

Tejido		
Lino	MÁX. Lino	
Algodón	... Algodón	
Seda	.. Seda	
Sintético	. Sintético	

NOTA: Los tejidos con este logotipo son tejidos que se pueden planchar, como lino, algodón, fibra de poliéster, seda, lana, viscosa y rayón.

Los tejidos con este logotipo son tejidos que no se pueden planchar. Dichos tejidos incluyen fibras sintéticas, como elastano o fibras elásticas, fibras híbridas de elastano y poliolefinas (como el polipropileno). Los estampado de las prendas de ropa tampoco se puede planchar.

NOTA: Cuando utilice la plancha por primera vez, tardará un poco en emitir vapor debido al aire que hay en la manguera de vapor, pero no se preocupe, después de unos 30 segundos, la producción de vapor será normal.

Desplace el bloqueo de la plancha (14) para desbloquear la plancha de la base. Mantenga pulsado el botón de vapor (1) para entrar en el estado de vapor continuo e iniciar el planchado.

Puede utilizar la plancha de vapor verticalmente para eliminar las arrugas de la ropa colgada.

Coloque la plancha de pie, pulse el interruptor de vapor y toque la ropa con la suela; a continuación, mueva la plancha hacia arriba y hacia abajo.

Nota: No dirija el vapor hacia personas o animales para evitar quemaduras.

Para obtener el mejor efecto de planchado, planche unas cuantas veces sin vapor al final después de realizar el planchado a vapor.

Nota: Al utilizar el producto por primera vez, el vapor puede tardar 30 segundos en salir del aparato.

Cada vez que se pulsa el botón de vapor, se activa la bomba. Se oirá un ligero crujido, lo cual es normal. Cuando no haya agua en el depósito, el sonido de bombeo será más fuerte. Por favor, añada agua al depósito de agua. Cuando ya no necesite planchar, no

apague la plancha inmediatamente. Debe esperar hasta que ya no salga vapor por la suela de la plancha antes de apagarla, de lo contrario, la próxima vez que la encienda, la suela de la plancha expulsará pequeñas gotas de vapor o de agua.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Bloqueo de la plancha

La caja de fácil transporte que se adjunta a la unidad base puede utilizarse para transportar el centro de planchado con facilidad. Para ello, levántela con un movimiento hacia arriba hasta que encaje en su posición. Antes de utilizar el centro de planchado, el asa de transporte fácil debe bloquearse en su posición contra la unidad base; mantenga pulsado el botón de liberación del asa y bájela con cuidado de nuevo a su sitio.

2. Limpieza del aparato

Apague el centro de planchado y desenchúfelo de la toma de corriente. Vacíe el depósito de agua. Limpie regularmente la suela de cerámica con un estropajo húmedo y no metálico. Limpie el exterior del centro de planchado con un paño suave.

NO utilice limpiadores abrasivos, detergentes u otros productos químicos para limpiar el centro de planchado. Limpie regularmente su aparato para conseguir un mantenimiento adecuado.

¡Atención! ¡Riesgo de quemaduras!

Para mantener la suela lisa, debe evitar el contacto con objetos de metal duro. Nunca use un estropajo o productos químicos para limpiar la suela de la plancha.

GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad no se calienta ni emite vapor. La luz indicadora de alimentación no se enciende.	La unidad no está enchufada.	Enchúfela a la toma de corriente.
El agua sale por los agujeros de la plancha.	El agua se ha condensado en los conductos porque se está utilizando por primera vez o no se ha utilizado durante un tiempo.	Pulse el botón de vapor fuera de la tabla de planchar hasta que la plancha produzca vapor.
	La superficie de la plancha no está lo suficientemente caliente.	Espere hasta que se caliente.
Salen rayas marrones de los agujeros de la plancha y manchan el tejido.	Está utilizando agentes para descalcificar o aditivos químicos en el agua de planchar.	Nunca añada este tipo de productos ni en el depósito de agua ni en la cámara de vapor.
No hay vapor o hay poco vapor.	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua.
	La superficie de la plancha no está lo suficientemente caliente.	Espere hasta que se caliente.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Botão de vapor
2. Manípulo de ajuste da temperatura
3. Abajur elétrico
4. Tampa superior
5. Proteção do cabo
6. Bico do vapor
7. Botão de ligar/desligar
8. Cabo de alimentação
9. Tampa da base
10. Tampa do depósito
11. Depósito de água
12. Porta de enchimento de água
13. Tabuleiro
14. Bloquear o ferro
15. Base
16. Saia
17. Pega
18. Tampa frontal

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto está ligado à corrente. Desligue a ficha da tomada antes de encher o aparelho com água ou antes de esvaziar a água restante após a utilização. O aparelho deve ser colocado e utilizado numa superfície plana e estável. Ao colocar o ferro de engomar em posição de descanso ou no suporte, certifique-se de que a superfície em que o ferro de

engomar vai ser colocado é estável. Não utilize o aparelho se o tiver deixado cair, se existirem sinais visíveis de danos ou se estiver a verter água. Para evitar situações perigosas, todas as intervenções ou reparações necessárias ao aparelho, p. ex., substituir um cabo de alimentação defeituoso, apenas deverão ser efetuadas por pessoal qualificado de um serviço técnico autorizado. O aparelho pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos de idade quando estiver ligado ou a arrefecer. Este aparelho foi concebido exclusivamente para utilização doméstica até 2000 m acima do nível do mar.



ATENÇÃO. Superfície quente. A superfície pode ficar quente durante a utilização.

O ferro não deve ser guardado até que tenha esfriado

AVISOS IMPORTANTES

Leia atentamente as instruções de utilização do aparelho e conserve as instruções para consulta futura. Este aparelho foi concebido exclusivamente para utilização doméstica normal num ambiente doméstico.

Este aparelho deve ser utilizado apenas para as finalidades para as quais foi concebido, ou seja, como ferro de engomar. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, por conseguinte, perigosa. O fabricante não poderá ser considerado responsável por quaisquer danos decorrentes da utilização incorreta ou imprópria. Este aparelho deve ser ligado e utilizado de acordo com as informações indicadas no respetivo manual de instruções.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra. Se for absolutamente necessário utilizar um cabo de extensão, certifique-se que este é adequado a 16 A e tem uma tomada com ligação à terra.

O aparelho nunca deve ser colocado diretamente sob a torneira para encher o depósito de água. A ficha não deve ser removida da tomada ao puxar pelo cabo. Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.

Não deixe o aparelho exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, geada etc.)

Este aparelho atinge temperaturas elevadas e produz vapor durante a sua utilização, o que pode causar escaldaduras ou queimaduras em caso de utilização incorreta.

Não deixe que o cabo de alimentação entre em contacto com a base do ferro de engomar quando esta está quente.

A **B&B Trends S.L.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o ferro a vapor, certifique-se de que leu o manual do utilizador e percebe todas as partes e funcionalidades do ferro a vapor. Certifique-se de que removeu todos os materiais de embalagem e etiquetas antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

Na primeira utilização, pode ocorrer a libertação de cheiros e vapores que são rapidamente expelidos. Na primeira utilização, não borriфе sobre as roupas, pois pode haver resíduos de sujidade na base.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

De acordo com o design, este produto é adequado para água da torneira. Se vive numa zona onde a qualidade da água é «dura», o calcário acumula-se muito rapidamente. Por conseguinte, recomenda-se a utilização de água destilada ou água desincrustada para prolongar a vida útil do produto.

Antes de utilizar o equipamento, encontre a porta de enchimento de água (12) e deite uma quantidade adequada de água no depósito de água (11), não excedendo o nível de água MÁX. Ajustar o botão de regulação da temperatura (2) para a velocidade pretendida, ligar o aparelho ao cabo de alimentação, premir o botão de alimentação (7), o indicador de aquecimento (3) acende-se e a placa inferior começa a funcionar.

Engomar a vapor:

Tecido		
Linho	MÁX. Linho	
Algodão	... Algodão	
Seda	.. Seda	
Sintético	. Sintético	

NOTA: Os tecidos com este logótipo são tecidos que podem ser passados a ferro, como o linho, o algodão, a fibra de poliéster, a seda, a lã, a viscose e o rayon.

Os tecidos com este logótipo são tecidos que não podem ser engomados. Estes tecidos incluem fibras sintéticas, como spandex ou fibras elásticas, fibras híbridas de spandex e poliolefinas (como o polipropileno). O tecido estampado no vestuário também não pode ser engomado.

NOTA: A primeira utilização do ferro a vapor atrasará a produção de vapor devido à presença de algum ar na mangueira de vapor, mas não se preocupe, pois a produção de vapor ficará normal após cerca de 30 segundos.

Acionar o bloqueio do ferro (14) para desbloquear o ferro da base.
Prima e mantenha premido o botão de vapor (1) para entrar no estado de vaporização contínua e começar a engomar.
Pode utilizar o ferro a vapor na vertical para remover as rugas de roupas penduradas. Coloque o ferro de pé, prima o interruptor de vapor e toque na roupa com a base, depois mova o ferro para cima e para baixo.

Nota: Não utilizar o vapor contra pessoas ou animais para evitar queimaduras.
Para obter o melhor efeito ao engomar, passe a ferro algumas vezes sem vapor no final da utilização da engomagem a vapor.
Nota: Quando utilizar o produto pela primeira vez, pode demorar 30 segundos até que o vapor saia do produto.

Sempre que o interruptor de vapor é premido, a bomba é ativada. O som de um ligeiro rangido é normal. Quando não houver água no depósito de água, o som de bombagem será mais alto. Adicione água ao depósito de água. Quando já não for necessário engomar, não desligue o aparelho imediatamente. É necessário esperar que a base do ferro

deixe de libertar vapor antes de desligar o aparelho, caso contrário, a base do ferro ficará com vapor ou gotas de água quando o ligar da próxima vez.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Bloquear o ferro

O bloqueio para transporte fácil afixado à unidade base serve para transportar o ferro a vapor com facilidade. Para tal, deve levantar o bloqueio até que encaixe com um clique audível. Antes de usar o ferro a vapor, deve voltar a encaixar o bloqueio na sua posição na unidade base; para isso, pressione e mantenha premido o botão de libertação da pega e volte a baixar o bloqueio com cuidado até à posição base.

2. Limpar o aparelho

Desligue o ferro a vapor e retire a ficha da tomada elétrica. Esvazie o depósito de água. Limpe regularmente a base cerâmica do ferro com um pano de limpeza humedecido não metálico. Passe um pano suave pelas superfícies exteriores do ferro a vapor.

NÃO utilize produtos de limpeza abrasivos, detergente ou outros químicos para limpar o ferro a vapor. Limpe regularmente o aparelho com vista a uma manutenção adequada.

Atenção! Risco de queimaduras!

Para manter a base do ferro de engomar lisa, deverá evitar o contacto com objetos duros de metal. Nunca utilize um esfregão ou produtos químicos para limpar a base do ferro de engomar.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não aquece e não produz vapor. A luz indicadora de alimentação não acende.	O aparelho não está ligado à alimentação elétrica.	Ligue a ficha do aparelho a uma tomada elétrica.
Sai água pelos furos da base do ferro.	A água condensou nas tubagens interiores por ser a primeira utilização ou então por não ter sido usado durante algum tempo.	Pressione o botão de libertação de vapor apontando para longe da sua tábua de engomar até que comece a sair vapor do ferro.
	A base não está suficientemente quente.	Aguarde até que a base do ferro tenha aquecido o suficiente.
Saem descargas castanhas pelos furos da base, sujando os tecidos.	Pode ser consequência da utilização de agentes de descalcificação ou aditivos na água.	Nunca adicione este tipo de produtos ao depósito da água ou à câmara de vapor.
Há pouco ou nenhum vapor.	O depósito de água está vazio.	Encha o depósito de água.
	A base não está suficientemente quente.	Aguarde até que a base do ferro tenha aquecido o suficiente.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Steam button
2. Temperature adjustment knob
3. Power lampshade
4. Upper cover
5. Cord guard
6. Steam hose
7. Power button
8. Power cord
9. Base cover
10. Tank cover
11. Water tank
12. Water filling port
13. tray
14. Iron lock
15. Soleplate
16. Skirt
17. Handle
18. Front cover

SAFETY INSTRUCTIONS

The appliance must not be left unattended while it is connected to the supply mains. Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the re- maining water after use. The appliance must be used and placed on a flat, stable surface. When placing the iron on its stand or on its heel, make sure that the surface on which the stand or heel is placed is stable.

The appliance should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water. With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorized Technical Service Centre. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age when it is turned on or cooling down. This appliance is designed only for household use up to 2000m above sea level.



CAUTION. Hot surface. Surface is liable to get hot during use.

The iron must not be stored until it has cooled

IMPORTANT WARNINGS

Carefully read through the operating instructions for the appliance and safeguard them for future reference. This appliance has been designed exclusively for normal household use in home environment.

This appliance must be used only for the purposes for which it was designed, i.e. as an iron. Any other use will be considered improper and consequently dangerous. The manu-

facturer will not be held responsible for any damage arising from misuse or improper use. This appliance is to be connected and used in accordance with the information stated on its characteristics plate.

This appliance must be connected to an earthed socket. If it is absolutely necessary to use an extension cable, make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.

The appliance must never be placed directly under the tap to fill the water tank. The electrical plug must not be removed from the socket by pulling the cable. Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Do not leave the appliance exposed to weather conditions (rain, sun, frost, etc.)

This appliance reaches high temperatures and produces steam during use, this could cause scalds or burns if not used properly.

Do not allow the power cable to come into contact with the soleplate when it is hot.

B&B Trends, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE THE FIRST USE

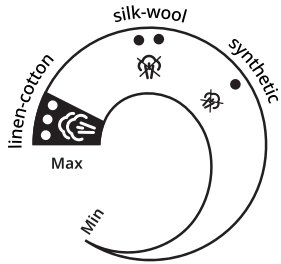
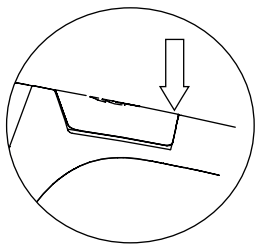
Before using the steam station, please ensure you read the user manual and understand all parts and features of the steam station. Be sure to remove any packaging material and labels before using for the first time.

In the first use they can break off odours or fumes that sent quickly. Do not spray for the first time on clothes and there may be traces of dirt on the soleplate.

OPERATING INSTRUCTIONS

According to the design, this product is suitable for tap water. If you live in an area where the water quality is hard, limescale accumulates very quickly. Therefore, it is recommended to use distilled water or softened water to extend the life of the product. Before using the equipment, find the water filling port (12), and pour an appropriate amount of water into the water tank (11), not exceeding the MAX water level. Adjust the temperature adjustment knob (2) to the required gear, connect the device with the power cord, press the power button (7), the heating indicator (3) will light up, and the bottom plate will start to run.

Steam ironing:

Fabric		
Linen	MAX Linen	
Cotton	... Cotton	
Silk	.. Silk	
Synthetic	. Synthetic	

NOTE: The fabrics with this logo  are ironable fabrics, such as linen, cotton, polyester fiber, silk, wool, viscose, and rayon.

Fabrics with this logo  are non-ironable fabrics. Such fabrics include synthetic fibers, such as spandex or elastic fibers, spandex hybrid fibers, and polyolefins (such as polypropylene). The printed cloth on clothing is also not ironable.

NOTE: The first use of the steam iron will delay the production of steam due to some air in the steam hose, but don't worry about it will be normal after about 30 seconds.

Toggle the iron lock (14) to unlock the iron from the base. Press and hold the steam button (1) to enter the continuous steaming state and start ironing.

You can use the steam iron vertically to remove the wrinkles from hanging clothes. Stand the iron up, press the steam switch and touch the clothes with the soleplate, then move the iron up and down.

Note: Do not use the steam at people or animals to avoid burns.

To get the best ironing effect, please iron a few times without steam at the end after using steam ironing.

Note: When using the product for the first time, it may take 30 seconds for the steam to emerge from the product.

Each time the steam switch is pressed, the pump is activated. There will be a slight creaking sound, which is normal. When there is no water in the water tank, the pumping sound will be louder. Please add water to the water tank. When ironing is no longer needed, please do not turn off the power immediately. You must wait until the soleplate of the iron no longer releases steam before turning off the power, otherwise the soleplate of the iron will have steam or water droplets sprayed out when the power is turned on next time.

CLEANING & MAINTENANCE

1. Iron lock

The easy carry locker attached to the base unit can be used to transport the steam Station with ease. To do so, lift it in an upward motion until it clicks into position. Before using the Steam Station, the easy carry handle must be locked back into position against the base unit; press and hold the handle release button and carefully lower it back to place.

2. Cleaning the appliance

Turn off the Steam Station and unplug at the power outlet. Empty the water tank. Regularly clean the ceramic soleplate with a damp, non-metallic washing pad. Wipe the exterior of the Steam Station with a soft cloth.

Do NOT use abrasive cleaners, detergent or other chemicals to clean the Steam Station. Regularly clean your appliance for properly maintenance.

Attention! Burn risk!

To keep the soleplate smooth, you should avoid contact with hard metal objects. Never use a scouring pad, or chemicals to clean the soleplate.

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit fails to heat up and steam. Power indicator light does not illuminate.	Unit is not plugged in.	Plug into electrical outlet.
Water runs out of the holes in the soleplate.	Water has condensed in the pipes because you are using for the first time or you have not used it for some time.	Press the steam trigger away from your ironing board until the iron produces steam.
	The soleplate is not hot enough.	Wait until the iron soleplate is hot enough
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical des-calcing agents or additives in the water for ironing.	Never add this type of product in the water tank or in the steam chamber.
There is no steam or there is little steam.	The water tank is empty.	Fill the water tank.
	The soleplate is not hot enough.	Wait until the iron soleplate is hot enough

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Bouton vapeur
2. Bouton de réglage de la température
3. Abat-jour électrique
4. couvercle supérieur
5. Protège-cordon
6. Cordon de vapeur
7. Bouton marche/arrêt
8. Cordon d'alimentation
9. Couvercle de base
10. Couvercle de réservoir
11. Réservoir d'eau
12. Orifice de remplissage d'eau
13. Bac
14. Verrouillage du fer à repasser
15. Semelle
16. Jupe
17. Poignée
18. Couverture avant

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil électroménager ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur. Retirez la fiche de la prise avant de mettre de l'eau dans l'appareil électroménager et avant de retirer l'eau restante après toute utilisation de l'appareil électroménager. L'appareil électroménager doit être utilisé et placé sur une surface

plane et stable. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son support ou sur son talon, assurez-vous que la surface sur laquelle le support ou le talon est placé est stable. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il y a des fuites d'eau. Afin d'éviter les situations dangereuses, toute intervention ou réparation de l'appareil, par exemple le remplacement d'un câble d'alimentation défectueux, ne doit être effectuée que par du personnel qualifié d'un Centre d'Assistance Technique Agréé. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Gardez l'appareil électroménager et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou pendant qu'il refroidit.

Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.



MISE EN GARDE. Surface chaude. La surface est susceptible de chauffer lors de l'utilisation du fer à repasser.

Le fer ne doit pas être rangé avant qu'il ait refroidi.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi de cet appareil électroménager et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Cet appareil électroménager a été conçu exclusivement pour une utilisation domestique normale dans un environnement domestique. Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, c'est-à-dire comme fer à repasser. Toute autre utilisation sera considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation inappropriée. Cet appareil électroménager doit être branché et utilisé conformément aux informations indiquées sur sa plaque signalétique. Cet appareil électroménager doit être branché sur une prise avec mise à la terre. S'il est absolument nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle convienne pour 16 A et possède une prise avec une mise à la terre. L'appareil électroménager ne doit jamais être placé directement sous le robinet pour remplir le réservoir d'eau. La fiche électrique ne doit pas être retirée de la prise en tirant sur le câble. Veuillez ne jamais immerger l'appareil électroménager dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne laissez pas l'appareil électroménager exposé aux conditions météorologiques telles que la pluie, le soleil, le gel, etc. Cet appareil électroménager atteint des températures élevées et produit de la vapeur lorsqu'il est utilisé, ce qui peut ébouillanter quelqu'un ou causer des brûlures si l'appareil électroménager n'est pas utilisé correctement. Ne pas laisser le câble d'alimentation entrer en contact avec la semelle lorsque cette dernière est chaude.

B&B Trends, S.L. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant survenir aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

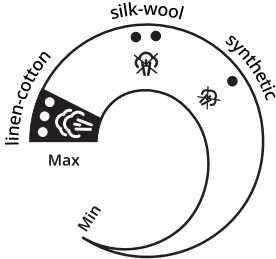
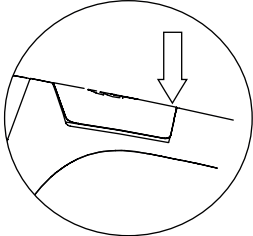
Assurez-vous de lire le manuel d'utilisation et de comprendre toutes les parties et caractéristiques de la centrale vapeur avant de l'utiliser. Assurez-vous de retirer tous les matériaux d'emballage et toutes les étiquettes avant d'utiliser le produit pour la première fois. Ils peuvent dégager des odeurs ou des fumées qui se dissolvent rapidement, lors de la première utilisation. Ne pas vaporiser pour la première fois sur des vêtements, car il peut y avoir des traces de saleté sur la semelle.

MODE D'EMPLOI

D'après sa conception, l'eau du robinet peut être ajoutée dans ce produit. Si vous vivez dans une région où la qualité de l'eau est dure, le calcaire s'accumule très rapidement. Il est donc recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou de l'eau adoucie pour prolonger la durée de vie du produit.

Avant d'utiliser l'appareil, repérez l'orifice de remplissage d'eau (12) et versez une quantité d'eau appropriée dans le réservoir d'eau (11), sans dépasser le niveau d'eau MAX. Réglez le bouton de réglage de la température (2) sur la vitesse souhaitée, branchez l'appareil sur le cordon d'alimentation, appuyez sur le bouton d'alimentation (7), l'indicateur de chauffage (3) s'allume et la plaque inférieure commence à fonctionner.

Repassage à la vapeur :

Tissu		
Lin	MAX Lin	
Coton	... Coton	
Soie	.. Soie	
Synthétique	. Synthétique	

REMARQUE : Les tissus portant ce logo  sont des tissus repassables, tels que le lin, le coton, la fibre de polyester, la soie, la laine, la viscose et la rayonne.

Les tissus portant ce logo  sont des tissus non repassables. Ces tissus comprennent des fibres synthétiques, telles que les fibres élastiques ou spandex, les fibres hybrides spandex et les polyoléfines (telles que le polypropylène). Le tissu imprimé sur les vêtements ne peut pas non plus être repassé.

REMARQUE : Lors de la première utilisation du fer à vapeur, la production de vapeur sera retardée en raison de la présence d'air dans le tuyau à vapeur, mais ne vous inquiétez pas, elle redeviendra normale après environ 30 secondes.

Faites basculer le verrou du fer à repasser (14) pour déverrouiller le fer à repasser de la base. Appuyez sur la touche vapeur (1) et maintenez-la enfoncée pour passer en mode vapeur continue et commencer à repasser. Vous pouvez utiliser le fer à vapeur verticalement pour défroisser les vêtements suspendus. Levez le fer, appuyez sur le bouton vapeur et touchez les vêtements avec la semelle, puis déplacez le fer de haut en bas.

Remarque : N'utilisez pas la vapeur en direction de personnes ou d'animaux pour éviter les brûlures.

Pour obtenir un effet de repassage optimal, veuillez repasser à plusieurs reprises sans

vapeur à la fin de l'utilisation du repassage à la vapeur.

Remarque : Lors de la première utilisation du produit, 30 secondes peuvent être nécessaires pour que la vapeur sorte du produit.

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton à vapeur, la pompe est activée. Un léger grincement se fait entendre, ce qui est normal. Lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, le bruit de pompage est plus fort. Veuillez ajouter de l'eau au réservoir d'eau. Lorsque le repassage n'est plus nécessaire, n'éteignez pas immédiatement l'appareil. Vous devez attendre que la semelle du fer à repasser ne dégage plus de vapeur avant d'éteindre l'appareil, sinon des gouttelettes de vapeur ou d'eau seront projetées sur la semelle du fer à repasser lors de la prochaine mise sous tension.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Verrouillage du fer à repasser

Le dispositif de blocage attaché à l'unité de base peut être utilisé pour transporter aisément la centrale vapeur. Pour ce faire, soulevez-le jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic. Avant d'utiliser la centrale vapeur, la poignée de transport doit être remise en place dans sa position initiale contre l'unité de base ; appuyez et maintenez enfoncé le bouton de relâchement de la poignée puis abaissez doucement la poignée.

2. Nettoyage de l'appareil

Éteignez la centrale vapeur et débranchez-la de la prise. Videz le réservoir d'eau. Veuillez nettoyer régulièrement la semelle en céramique à l'aide d'un tampon de lavage humide et non métallique. Nettoyez la surface extérieure de la centrale vapeur à l'aide d'un chiffon doux. Ne PAS nettoyer la centrale vapeur avec des nettoyeurs abrasifs, des détergents ou d'autres produits chimiques. Nettoyez régulièrement votre appareil pour en assurer l'entretien. Attention ! Risque de brûlure !

Pour garder la semelle lisse, vous devez éviter tout contact avec des objets en métal dur. Ne jamais utiliser de tampon à récurer ni de produits chimiques pour nettoyer la semelle.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'appareil ne chauffe pas et n'émet pas de vapeur. Le voyant d'alimentation ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez-le sur une prise électrique.
De l'eau s'écoule par les trous de la semelle.	De l'eau s'est condensée dans les tuyaux car il s'agit de la première utilisation ou bien vous n'avez plus utilisé l'appareil pendant un certain temps.	Éloignez l'appareil de votre planche à repasser et appuyez sur le bouton de libération de la vapeur jusqu'à ce que le fer à repasser libère de la vapeur.
	La semelle n'est pas suffisamment chaude.	Patiencez jusqu'à ce que la semelle se réchauffe suffisamment.

Du liquide brun s'écoule par les trous de la semelle et tachent le linge.	Des produits chimiques ou des additifs ont été utilisés pour le détartrage ou le repassage.	Ne jamais ajouter de tels produits dans le réservoir d'eau ou dans la chambre à vapeur.
L'appareil ne libère pas ou trop peu de vapeur.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	La semelle n'est pas suffisamment chaude.	Patiencez jusqu'à ce que la semelle se réchauffe suffisamment.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, mais déposez-le dans le centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE
SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Botó de vapor
2. Botó regulador de temperatura
3. Llum de funcionament
4. Coberta superior
5. Protector del cable
6. Mànega de vapor
7. Botó d'encès/apagat
8. Cable d'alimentació
9. Coberta de la base
10. Coberta del dipòsit
11. Dipòsit d'aigua
12. Entrada d'aigua
13. Safata
14. Bloqueig de la planxa
15. Sola
16. Faldó
17. Nansa
18. Coberta frontal

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

L'aparell no s'ha de deixar desatès mentre estigui connectat a la xarxa elèctrica. Traieu l'endoll de la presa de corrent abans d'omplir l'aparell amb aigua o abans de treure l'aigua restant després d'utilitzar-lo. L'aparell s'ha d'utilitzar i col·locar sobre una superfície plana i estable. En col·locar la planxa al suport o a la base, assegureu-vos que

la superfície d'aquest suport o base sigui estable. No s'ha d'utilitzar l'aparell si ha caigut al terra, si presenta signes visibles de danys o si perd aigua. Per evitar situacions perilloses, només el personal qualificat d'un centre de servei tècnic autoritzat podrà realitzar les tasques o reparacions que l'aparell pugui necessitar, com per exemple, la substitució d'un cable de connexió a la xarxa defectuós. Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.

Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys quan estigui endollat o s'estigui refredant.

Aquest aparell està pensat per a ús domèstic i a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.



PRECAUCIÓ. Superfície calenta. La superfície pot escalfar-se durant l'ús.

La planxa no s'ha de guardar fins que s'hagi refredat.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Llegiu atentament el manual d'instruccions de l'aparell i conserveu-lo per a futures consultes. Aquest aparell ha estat dissenyat exclusivament per a ser utilitzat en un entorn domèstic. Aquest aparell només s'ha d'utilitzar per als fins per als quals ha estat dissenyat, és a dir, com una planxa. Qualsevol altre ús es considerarà inadequat i, per tant, perillós. El fabricant no es fa responsable dels danys derivats de l'ús incorrecte o inadequat de l'aparell. Aquest aparell s'ha de connectar i utilitzar d'acord amb la informació que figura a la placa de característiques. Aquest aparell s'ha de connectar a un endoll amb presa de terra. Si és absolutament necessari utilitzar un cable allargador, assegureu-vos que sigui adequat per a 16 A i que tingui una endoll amb presa a terra. L'aparell mai no s'ha de col·locar directament sota l'aixeta per omplir-ne el dipòsit d'aigua. No s'ha d'estirar del cable per treure l'endoll elèctric de la presa de corrent. No submergeiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid. No deixeu l'aparell exposat a les condicions climàtiques (pluja, sol, gelades, etc.) Aquest aparell arriba a altes temperatures i produeix vapor durant el seu ús, el que podria causar escaldades o cremades si no es fa servir correctament. No permeteu que el cable d'alimentació entri en contacte amb la sola de la planxa quan estigui calenta.

B&B Trends, S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquestes advertències.

ABANS DEL PRIMER ÚS

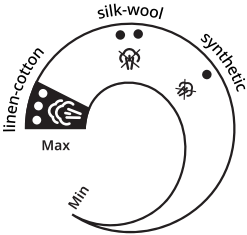
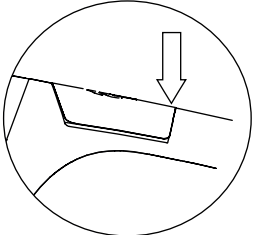
Abans d'utilitzar el centre de planxat, assegureu-vos de llegir el manual d'usuari i d'entendre totes les parts i funcions del centre de planxat. Assegureu-vos de treure qualsevol material d'embalatge i etiquetes abans de fer servir l'aparell per primera vegada.

Amb el primer ús poden sorgir olors fortes o gasos que s'esvaniran ràpidament. No ruixeu la roba durant el primer ús, perquè poden haver-hi restes de pols a la sola de la planxa.

INSTRUCCIONS DE FUNCIONAMENT

D'acord amb el disseny, aquest producte és adequat per a l'aigua de l'aixeta. Si viviu en una zona on la qualitat de l'aigua és dura, la calç s'acumula molt ràpidament. Per tant, es recomana utilitzar aigua destil·lada o aigua descalcificada per allargar la vida del producte. Abans d'utilitzar el centre de planxat, cerqueu l'entrada d'aigua (12) i aboqueu una quantitat adequada d'aigua al dipòsit (11), sense superar el nivell d'aigua MAX. Ajusteu el botó regulador de temperatura (2) a la temperatura desitjada, connecteu l'aparell amb el cable d'alimentació, premeu el botó d'encès/apagat (7), l'indicador d'escalfament (3) s'encendrà i la placa inferior començarà a funcionar.

Planxat a vapor:

Teixit		
Lli	MÀX Lli	
Cotó	... Cotó	
Seda	.. Seda	
Sintètic	. Sintètic	

NOTA: Els teixits amb aquest logotip  són teixits que es poden planxar, com el lli, el cotó, la fibra de polièster, la seda, la llana, la viscosa i el raïó.

Els teixits amb aquest logotip  són teixits que no es poden planxar. Aquests teixits inclouen fibres sintètiques, com ara elastà o fibres elàstiques, fibres híbrides d'elastà i poliolefines (com el polipropilè). Els estampats de les peces de roba tampoc no es poden planxar.

NOTA: Quan utilitzeu la planxa de vapor per primera vegada, trigarà una mica en produir vapor a causa de l'aire que hi ha a la mànega de vapor, però no us preocupeu perquè passats uns 30 segons, la producció de vapor serà normal.

Desplaceu el bloqueig de la planxa (14) per desbloquejar la planxa de la base.

Manteniu premut el botó de vapor (1) per entrar a l'estat de vapor continu i començar a planxar. Podeu utilitzar la planxa de vapor verticalment per eliminar les arrugues de la roba penjada. Col·loqueu la planxa de peu, premeu l'interruptor de vapor i toqueu la roba amb la sola; a continuació, moveu la planxa cap amunt i cap avall.

Nota: No dirigiu el vapor cap a persones o animals per evitar cremades.

Per obtenir el millor efecte de planxat, planxeu unes quantes vegades sense vapor al final després del planxat a vapor.

Nota: La primera vegada que s'utilitza l'aparell, pot ser que trigui uns 30 segons en emetre vapor.

Cada vegada que premeu el botó de vapor, s'activa la bomba. S'escoltarà un lleuger cruixit, cosa que és normal. Quan no hi hagi aigua al dipòsit, el so del bombament serà més fort. Afegiu aigua al dipòsit d'aigua. Quan ja no calgui planxar, no apagueu la planxa immediatament. Heu d'esperar fins ja no surti vapor per la sola de la planxa abans d'apagar-la, en cas contrari, la propera vegada que s'encengui, la sola de la planxa expulsarà gotetes de vapor o d'aigua.

NETEJA I MANTENIMENT

1. Bloqueig de la planxa

La caixa de fàcil transport que s'adjunta a la unitat base es pot utilitzar per transportar el centre de planxat amb facilitat. Per fer-ho, aixequieu-la en un moviment cap amunt fins que encaixi en la seva posició. Abans d'utilitzar el centre de planxat, la nansa de transport fàcil s'ha de bloquejar de nou en la seva posició contra la unitat base; manteniu premut el botó d'alliberament de la nansa i baixeu-la amb compte de nou al seu lloc.e.

2. Neteja de l'aparell

Apagueu el centre de planxat i desconnecteu-lo de la presa de corrent. Buideu el dipòsit d'aigua. Netegeu regularment la sola de ceràmica amb un fregall humit i no metàl·lic. Netegeu l'exterior del centre de planxat amb un drap suau.

NO utilitzeu productes de neteja abrasius, detergents o altres productes químics per netejar el centre de planxat. Netegeu regularment el vostre aparell per aconseguir un manteniment adequat.

Atenció! Risc de cremades!

Per mantenir la sola llisa, cal evitar el contacte amb objectes de metall dur. No utilitzeu mai un fregall o productes químics per netejar la sola de la planxa.

GUIA DE RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	SOLUCIÓ
La unitat no s'escalfa ni emet vapor. El llum indicador d'energia no s'encén.	La unitat no està endollada.	Endol·leu-la a la presa de corrent.
L'aigua surt pels forats de la sola de la planxa.	L'aigua s'ha condensat als conductes perquè l'esteu utilitzant per primera vegada o no s'ha utilitzat durant un temps.	Premeu el botó de vapor fora de la taula de planxar fins que la planxa produeixi vapor.
	La sola de la planxa no està prou calenta.	Espereu fins que s'escalfi.
Surten ratlles marrons pels forats de la sola de la planxa i taquen el teixit.	Esteu utilitzant agents per descalcificar o additius químics a l'aigua de planxar.	No afegiu mai aquest tipus de productes ni al dipòsit d'aigua ni a la cambra de vapor.
No hi ha vapor o hi ha poc vapor.	El dipòsit d'aigua és buit.	Ompliu el dipòsit d'aigua.
	La sola de la planxa no està prou calenta.	Espereu fins que s'escalfi.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, mais déposez-le dans le centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.

ITALIANO

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Pulsante per vapore
2. Manopola di regolazione della temperatura
3. Paralume elettrico
4. Coperchio superiore
5. Protezione del cavo
6. Foro del vapore
7. Pulsante accensione
8. Cavo di alimentazione
9. Coperchio della base
10. Coperchio del serbatoio
11. Serbatoio dell'acqua
12. Porta di riempimento acqua
13. Vassoio
14. Blocco del ferro
15. Piastra
16. Rivestimento
17. Maniglia
18. Coperchio anteriore

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato all'alimentazione di rete. Scollegare la spina dalla presa prima di riempire l'apparecchio con acqua o prima di svuotare l'acqua rimanente dopo l'uso. L'apparecchio deve essere usato e collocato su una superficie piana e stabile. Quando si colloca il ferro da stiro sul su-

pporto o sul tallone, assicurarsi che la superficie sulla quale è collocato il supporto o il tallone sia stabile. L'apparecchio non deve essere usato se è stato fatto cadere, se vi sono segni visibili di danni o se perde acqua. Al fine di evitare situazioni di pericolo, qualsiasi intervento o riparazione di cui l'apparecchio possa necessitare, ad esempio la sostituzione di un cavo di alimentazione difettoso, deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato di un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato. È consentito l'utilizzo di questo dispositivo da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori della portata di bambini al di sotto di 8 anni quando l'apparecchio è acceso o si sta raffreddando. Questo apparecchio è progettato solo per uso domestico fino a 2000 metri sul livello del mare.



ATTENZIONE Superficie molto calda. La superficie può diventare molto calda durante l'uso.

Il ferro non deve essere riposto fino a quando non si è raffreddato.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio e conservarle per futuro riferimento. L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per un normale utilizzo in ambiente domestico. L'apparecchio deve essere usato solo per lo scopo per cui è stato progettato, ossia stirare. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e, di conseguenza, pericoloso. Il produttore non è responsabile per alcun danno derivante da un uso scorretto o improprio. L'apparecchio deve essere collegato e utilizzato seguendo le informazioni riportate sul pannello delle caratteristiche. L'apparecchio deve essere collegato a una presa messa a terra. Qualora sia assolutamente necessario usare una prolunga, assicurarsi che sia idonea per l'utilizzo con una spina 16A e abbia una presa con messa a terra. L'apparecchio non deve essere mai messo direttamente sotto al rubinetto per riempire il serbatoio dell'acqua. La spina elettrica non deve essere rimossa dalla presa tirando il cavo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o qualsiasi altro liquido. Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti climatici (pioggia, sole, gelo, ecc.). Durante l'uso, l'apparecchio raggiunge temperature elevate e produce vapore: può causare ustioni o scottature se non usato correttamente. Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con la piastra quando è calda.

B&B Trends, SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose a causa della mancata osservanza di queste avvertenze.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di usare la stazione stirante, assicurarsi di leggere il manuale d'uso e comprendere tutte le parti e le caratteristiche del sistema stirante. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le etichette prima della prima utilizzazione.

Durante il primo utilizzo, l'apparecchio può emettere odori o fumi che si diradano rapidamente. Non rivolgere il primo spruzzo sugli indumenti, possono esserci tracce di sporcizia sulla piastra.

ISTRUZIONI PER L'USO

In base al design, questo prodotto è adatto all'acqua di rubinetto. Se si risiede in una zona in cui la qualità dell'acqua è dura, il calcare si accumula molto rapidamente. Pertanto, si consiglia di utilizzare acqua distillata o addolcita per prolungare la durata del prodotto.

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, individuare l'apertura di riempimento dell'acqua (12) e versare una quantità adeguata di acqua nel serbatoio dell'acqua (11), senza superare il livello massimo segnalato come MAX. Regolare la manopola di regolazione temperatura (2) sulla potenza desiderata, collegare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione, premere il pulsante di accensione (7), l'indicatore di riscaldamento (3) si accenderà e la piastra del ferro comincerà a funzionare.

Stiratura a vapore:

Tessuto		
Lino	MÀX Lino	
Cotone	... Cotone	
Seta	.. Seta	
Sintetico	. Sintetico	

NOTA: I tessuti con questo logo sono tessuti stirabili, come lino, cotone, fibra di poliestere, seta, lana, viscosa e rayon.

I tessuti con questo logo sono tessuti non stirabili. Tali tessuti includono fibre sintetiche, come spandex o fibre elastiche, fibre ibride di spandex e poliolefine (come il polipropilene). Anche la stoffa stampata sui vestiti non è stirabile.

NOTA: Al primo utilizzo del ferro a vapore la produzione di vapore ritarderà a causa di aria residua nel tubo del vapore: non preoccuparsi, dopo circa 30 secondi l'emissione sarà normale.

Far scattare il blocco del ferro (14) per sbloccare il ferro dalla base.
Tenere premuto il pulsante vapore (1) per passare allo stato di vapore continuo e avviare la stiratura.

È possibile utilizzare il ferro a vapore in verticale per eliminare le pieghe dai vestiti appesi. Alzare il ferro, premere l'interruttore del vapore e toccare i capi con la piastra, quindi muovere il ferro su e giù.

Nota: Non utilizzare il vapore verso persone o animali per evitare il rischio di ustioni. Per ottenere il miglior risultato, si consiglia di stirare per un po' senza emissione di vapore finale dopo aver effettuato la stiratura a vapore.

Nota: Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, potrebbero essere necessari 30 secondi prima che il vapore fuoriesca.

Ogni volta che si preme l'interruttore del vapore, la pompa si attiva. Si sentirà un leggero scricchiolio, che deve essere considerato come normale. Quando non c'è acqua nel serbatoio, il suono del pompaggio sarà più forte. Aggiungere acqua all'apposito serbatoio. A fine stiratura, non spegnere immediatamente l'apparecchio. Prima di spegnere il ferro, è necessario attendere che la piastra non rilasci più vapore; in caso contrario, alla successiva accensione, la piastra del ferro sarà spruzzata di vapore o di gocce d'acqua.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Blocco del ferro

La maniglia da trasporto attaccata alla base può essere usata per trasportare facilmente la caldaia. Per farlo, sollevarla con un movimento verso l'alto sino a che non scatta in posizione. Prima di usare l'apparecchio, la maniglia da trasporto deve essere bloccata di nuovo alla base; tenere premuto il pulsante di rilascio della maniglia e abbassarla con cautela in posizione.

2. Pulizia dell'apparecchio

Spegnere la caldaia e staccare la spina. Svuotare il serbatoio dell'acqua. Pulire regolarmente la piastra in ceramica con un panno umido non metallico. Pulire la parte esterna della caldaia con un panno morbido.

NON usare detergenti abrasivi, detersivi o altri prodotti chimici per pulire la caldaia. Per una corretta manutenzione, pulire regolarmente l'apparecchio.

Attenzione! Rischio di ustioni!

Per mantenere liscia la piastra, evitare il contatto con oggetti in metallo rigidi. Non usare mai una paglietta o sostanze chimiche per pulire la piastra.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
L'apparecchio non si riscalda e non emette vapore- La spia dell'alimentazione non si accende.	L'apparecchio non è collegato alla corrente.	Inserire la spina nella presa di corrente.
L'acqua fuoriesce dai fori della piastra.	L'acqua si è condensata nei tubi perché è la prima volta che usate l'apparecchio o non è stato usato per un certo periodo di tempo.	Premere il pulsante del vapore lontano dall'asse da stiro sino a che il ferro produce vapore.
	La piastra non è abbastanza calda.	Attendere finché la piastra non sia abbastanza calda.
Strisce marroni escono dai fori della piastra e macchiano la biancheria.	State usando decalcificanti chimici o additivi nell'acqua per stirare.	Non aggiungere mai questo tipo di prodotti nel serbatoio dell'acqua o nella camera del vapore.
Non c'è vapore o ce n'è poco.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	La piastra non è abbastanza calda.	Attendere finché la piastra non sia abbastanza calda.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire questo prodotto nel bidone della spazzatura, ma rivolgersi al centro per la raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino a casa vostra.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN,
DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Dampftaste
2. Temperaturdrehknopf
3. Blende für Betriebsleuchte
4. Obere Abdeckung
5. Kabelschutz
6. Dampfleitung
7. Einschalttaste
8. Stromkabel
9. Basisabdeckung
10. Wassertankdeckel
11. Wassertank
12. Wassereinfüllöffnung
13. Ablage
14. Bügeleisenverriegelung
15. Bügelsohle
16. Schürze
17. Griff
18. Vordere Abdeckung

SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder das restliche Wasser nach Gebrauch ausgießen. Das Bügeleisen darf nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden. Das Gerät muss auf einer stabilen Unterlage benutzt und

abgestellt werden; wenn Sie es in die Halterung setzen, achten Sie darauf, dass es auf einer stabilen Unterlage steht. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, dürfen Arbeiten oder Reparaturen am Gerät, wie z. B. der Austausch eines defekten Netzkabels, nur von qualifiziertem Personal eines autorisierten technischen Kundendienstes durchgeführt werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Solange das Bügeleisen und dessen Kabel unter Strom steht oder abkühlt, halten Sie es von Kindern unter 8 Jahren fern. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.



VORSICHT. Heiße Flächen. Die Oberflächen können während des Gebrauchs sehr heiß werden.

Das Bügeleisen darf erst verstaut werden, wenn es abgekühlt ist.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Gerät sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den normalen Hausgebrauch in häuslicher Umgebung konzipiert. Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, d.h. als Bügeleisen, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und folglich als gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch oder unsachgemäße Verwendung entstehen. Dieses Gerät darf nur gemäß den auf dem Typenschild angegebenen Informationen angeschlossen und verwendet werden. Dieses Gerät muss an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Wenn es unbedingt erforderlich ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, stellen Sie sicher, dass es für 16A geeignet ist und die Erdung korrekt durchleitet. Das Gerät darf niemals direkt unter den Wasserhahn gestellt werden, um den Wassertank zu füllen. Der Stecker darf nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder dem Wetter (Regen, Sonne, Frost, etc.) aus. Dieses Gerät erreicht hohe Temperaturen und produziert Dampf, der bei unsachgemäßem Gebrauch zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen kann. Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.

B&B TRENDS S.L. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie das Dampfbügeleisen benutzen, sollten Sie unbedingt das Benutzerhandbuch lesen und alle seine Zubehörteile und Funktionen verstehen. Achten Sie darauf, Verpackungsmaterial und Klebestreifen vor dem ersten Gebrauch zu entfernen.

Beim ersten Einsatz können Gerüche oder Dämpfe austreten, die dann aber schnell verschwinden. Beim ersten Verwenden der Sprühfunktion nicht auf Kleidungsstücke sprühen, weil dann eventuell Schmutzreste austreten könnten.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Je nach Ausführung ist dieses Produkt für Leitungswasser geeignet. Wenn Sie in einer Region leben, in der das Wasser hart ist, bildet sich sehr schnell Kalk. Es wird daher empfohlen, destilliertes oder enthärtetes Wasser zu verwenden, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, füllen Sie über die Wassereinfüllöffnung (12) eine angemessene Menge Wasser in den Wassertank (11), wobei der MAX-Wasserstand nicht überschritten werden darf. Stellen Sie den Temperaturdrehknopf (2) auf die gewünschte Stufe ein, verbinden Sie das Gerät mit dem Netzkabel und drücken Sie die Einschalttaste (7). Die Heizanzeige (3) leuchtet auf und die Bodenplatte startet den Betrieb.

Dampfbügeln:

Stoff		
Leinen	MAX Leinen	
Baumwolle	... Baumwolle	
Seide	.. Seide	
Synthetik	. Synthetik	

HINWEIS: Stoffe mit dem Symbol  sind bügelbare Stoffe wie Leinen, Baumwolle, Polyester, Seide, Wolle, Viskose und Rayon.

Stoffe mit dem Symbol  können nicht gebügelt werden. Zu diesen Stoffen gehören synthetische Fasern wie Spandex oder elastische Fasern, Spandex-Hybridfasern und Polyolefine (z. B. Polypropylen). Auch bedruckter Stoff ist nicht bügelbar. **HINWEIS:** Bei der ersten Verwendung des Dampfbügeleisens verzögert sich die Dampfproduktion, da sich etwas Luft im Dampf Schlauch befindet. Aber keine Sorge, nach etwa 30 Sekunden läuft der Betrieb normal.

Bewegen Sie die Bügeleisenverriegelung (14), um das Bügeleisen von der Basis zu lösen. Halten Sie die Dampftaste (1) gedrückt, um in den Dauerdampfmodus zu wechseln und mit dem Bügeln zu beginnen.

Sie können das Dampfbügeleisen vertikal verwenden, um Falten aus hängender Kleidung zu entfernen.

Halten Sie das Bügeleisen aufrecht, drücken Sie die Dampftaste, berühren Sie die Wäsche mit der Sohle und bewegen Sie das Bügeleisen auf und ab.

Hinweis: Um Verbrennungen zu vermeiden, wenden Sie den Dampf nicht bei Menschen oder Tieren an.

Um das beste Bügelergebnis zu erzielen, bügeln Sie bitte nach jeder Dampfbügelanwendung zum Schluss einige Male ohne Dampf.

Hinweis: Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, kann es 30 Sekunden dauern, bis der Dampf aus dem Produkt austritt.

Jedes Mal, wenn die Dampftaste gedrückt wird, wird die Pumpe aktiviert. Es ist ein leichtes Knarren zu hören, was normal ist. Wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet, ist das Pumpgeräusch lauter. Füllen Sie bitte Wasser in den Wassertank. Wenn das Bügeleisen nicht mehr benötigt wird, schalten Sie es bitte nicht sofort aus. Warten Sie, bis

die Sohle des Bügeleisens keinen Dampf mehr abgibt, bevor Sie das Gerät ausschalten, da sonst beim nächsten Einschalten Dampf oder Wassertropfen aus der Bügelsohle austreten.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Bügeleisenverriegelung

Mit dem an der Basiseinheit angebrachten Tragegriff können Sie das Dampfbügeleisen problemlos transportieren. Ziehen Sie es dazu nach oben an, bis es einrastet. Bevor Sie das Dampfbügeleisen benutzen, muss der Tragegriff wieder an der Basiseinheit verriegelt werden; halten Sie die Entriegelungstaste des Griffs gedrückt und senken Sie ihn vorsichtig wieder ab.

2. Reinigung des Gerätes

Schalten Sie das Dampfbügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entleeren Sie den Wassertank. Reinigen Sie die Keramiksohle regelmäßig mit einem feuchten, nicht-metallischen Reinigungsschwamm. Wischen Sie das Äußere des Dampfbügeleisens mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie KEINE Scheuermittel, Reinigungsmittel oder andere Chemikalien zur Reinigung des Dampfbügeleisens. Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig, damit es einwandfrei funktioniert. Achtung! Verbrennungsgefahr! Um die Bügelsohle gleitfähig zu halten, sollten Sie sie nicht in Kontakt mit harten Metallgegenständen kommen lassen. Verwenden Sie zum Reinigen der Sohle niemals einen Scheuerschwamm oder Chemikalien.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät heizt nicht auf und dampft nicht. Die Betriebskontrollleuchte leuchtet nicht.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
Wasser läuft aus den Öffnungen in der Bügelsohle.	In den Rohren hat sich Wasser niedergeschlagen, weil Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder es längere Zeit nicht benutzt haben.	Halten Sie das Bügeleisen von Ihrem Bügelbrett weg und drücken Sie den Dampfauslöser, bis das Bügeleisen Dampf erzeugt.
	Die Bügelsohle ist nicht heiß genug.	Warten Sie, bis die Bügelsohle heiß genug ist.
Aus den Öffnungen in der Bügelsohle kommen braune Streifen und hinterlassen Flecken auf der Wäsche.	Sie verwenden chemische Entkalkungsmittel oder Zusätze im Bügelwasser.	Geben Sie solche Mittel niemals in den Wassertank oder in die Dampfkammer.
Es ist kein oder nur wenig Dampf vorhanden.	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank.
	Die Bügelsohle ist nicht heiß genug.	Warten Sie, bis die Bügelsohle heiß genug ist.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät erfüllt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall ab.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Бутон за пара
2. Копче за корекция на температурата
3. Абажур за електрически лампи
4. Горен капак
5. Защита на кабела
6. Маркуч за пара
7. Бутон за включване
8. Захранващ кабел
9. Основен капак
10. Капак на резервоара
11. Резервоар за вода
12. Отвор за пълнене с вода
13. Тава
14. Блокиране на ютията
15. Гладеща плоча
16. Пола
17. Ръкохватка
18. Преден капак

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уредът не трябва да се оставя без наблюдение, докато е свързан с електрозахранването. Извадете щепсела от контакта, преди да напълните уреда с вода или преди да излеете останалата вода след употреба. Уредът трябва да се използва и да се поставя върху равна, стабилна повърхност. Когато поставяте ютията на стойката ѝ или вертикално, се уверете, че

повърхността, на която е поставена стойката или „петата“ на ютията, е стабилна. Уредът не трябва да се използва, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако от него тече вода. С цел да се избегнат сериозни ситуации, всяка работа или ремонт, необходими по уреда, напр. подмяна на повреден захранващ кабел, трябва да се извършват само от квалифициран персонал от упълномощен технически сервизен център. Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от досега на деца под 8-годишна възраст, когато е включен или се охлажда. Този уред е проектиран само за домашна употреба на до 2000 m над морското равнище.



НИМАНИЕ. Гореща повърхност.

Повърхността се нагрива по време на употреба.

Ютията не трябва да се прибира, докато не ИЗСТИНЕ

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прочетете внимателно инструкциите за работа с уреда и ги запазете за справка в бъдеще. Този уред е проектиран само за нормална домашна употреба в домашна среда. Този уред трябва да се използва само по предназначение, т.е. като ютия. Всяка друга употреба ще се счита за неправилна и следователно – опасна. Производителят не носи отговорност за повреди, произтекли от злоупотреба или неправилна употреба. Този уред трябва да се свърже и използва в съответствие с информацията, посочена на неговата табелка с характеристики. Уредът трябва да бъде свързан към заземен контакт. Ако е абсолютно необходимо да се използва удължаващ кабел, уверете се, че той е подходящ за 16 А и има гнездо със заземителна връзка. Уредът не трябва никога да се поставя директно под крана за пълнене на резервоара за вода. Електрическият щепсел не трябва да се изважда от контакта чрез дърпане на кабела. Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънце, скреж и др.). По време на употреба този уред достига високи температури и произвежда пара, като това може да причини опарвания или изгаряния, ако не се използва правилно. Не позволявайте на хранящия кабел да попадне в контакт с гладещата плоча, когато тя е гореща.

B&B Trends S.L. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Преди да използвате парната станция, задължително прочетете ръководството за потребителя и проучете всички части и функции на парната станция. Отстранете всички опаковъчни материали и етикети преди първа употреба.

При първата употреба може да се отделят миризми и изпарения, които бързо се разсейват. Не пръскайте върху дрехи първия път, тъй като може да има следи от замърсявания по гладещата плоча.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Според дизайна този продукт е подходящ за чешмяна вода. Ако живеете в район с твърда вода, котленият камък се натрупва много бързо. Поради това се препоръчва използването на дестилирана или омекотена вода, за да се удължи животът на продукта.

Преди да използвате оборудването, намерете отвора за пълнене с вода (12) и налейте подходящо количество вода в резервоара за вода (11), като не превишавате МАКС нивото на водата. Настройте копчето за регулиране на температурата (2) на необходимата степен, свържете устройството със хранящия кабел, натиснете бутона за включване (7), индикаторът за нагряване (3) ще светне и долната плоча ще започне да работи.

Гладене с пара:

Плат		
Лен	МАКС. Лен	
Памук	... Памук	
Коприна	.. Коприна	
Синтетика	. Синтетика	

ЗАБЕЛЕЖКА: Тъканите с това лого са гладими тъкани, като лен, памук, полиестерни влакна, коприна, вълна, вискоза и изкуствена коприна.

Тъкани с това лого са тъкани, които не се гладят. Такива тъкани включват синтетични влакна, като например спандекс или еластични влакна, хибридни влакна от спандекс и полиолефини (като полипропилен). Напечатаният плат върху дрехите също не може да се глади.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първото използване на парната ютия производството на пара ще се забави поради наличието на въздух в маркуча за пара, но не се притеснявайте, че това ще стане нормално след около 30 секунди.

Превключете заключването на ютията (14), за да отключите ютията от основата.

Натиснете и задръжте бутона за пара (1), за да влезете в режим на непрекъснато пара и да започнете гладене.

Можете да използвате парната ютия вертикално, за да премахнете бръчките от висящите дрехи.

Изправете ютията, натиснете превключвателя за парата и докоснете дрехите с плочата, след което движете ютията нагоре-надолу.

Забележка: Не използвайте парата върху хора или животни, за да избегнете изгаряния.

За да постигнете най-добър ефект от гладенето, моля, гладете няколко пъти без пара в края след използване на гладене с пара.

Забележка: Когато използвате продукта за първи път, може да са необходими 30 секунди, за да се появи пара от продукта.

При всяко натискане на превключвателя за пара помпата се активира. Ще се чуе леко скърцане, което е нормално. Когато в резервоара за вода няма вода, звукът на помпата ще бъде по-силен. Моля, добавете вода в резервоара за вода. Когато

гладенето вече не е необходимо, моля, не изключвайте веднага захранването. Преди да изключите захранването, трябва да изчакате, докато плочата на ютията престане да отделя пара, в противен случай при следващото включване на захранването от плочата на ютията ще се разпръсне пара или водни капки.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Блокиране на ютията

Блокиращият механизъм на блока на корпуса може да се използва за лесно транспортиране на парогенератора. За да го направите, повдигнете го нагоре, докато щракне на мястото. Преди да използвате парогенератора, ръкохватката за лесно пренасяне трябва да бъде прибрана до корпуса на основата; натиснете и задръжте бутона за освобождаване на ръкохватката и внимателно я приберете обратно на място.

2. Почистване на уреда

Изключете парогенератора и дръпнете щепсела от контакта. Изпразнете резервоара за вода. Редовно почиствайте керамичната гладеща плоча с влажна, неметална подложка за миене. Почиствайте външната част на парогенератора с мека кърпа. НЕ използвайте абразивни почистващи вещества, перилни препарати или други химикали за почистване на парогенератора. Почиствайте често Вашия уред, за да осигурите подходяща поддръжка. Внимание! Риск от изгаряне!

За да поддържате гладкостта на гладещата плоча, трябва да избягвате контакт с твърди метални предмети. Никога не използвайте домакинска тел или химически препарати, за да почистите гладещата плоча.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредът не се нагрява и не изпуска пара. Светлинният индикатор за захранване не свети.	Уредът не е включен в контакта.	Включете уреда в електрически контакт.
От дупките в гладещата плоча изтича вода.	Водата е направила конденз в тръбите, защото използвате ютията за първи път или не сте я използвали известно време.	Натиснете спусъка за пара далеч от дъската за гладене, докато ютията произведе пара.
	Гладещата плоча не е достатъчно гореща.	Изчакайте докато гладещата плоча е достатъчно гореща
Отворите на плочата за гладене оставят след себе си кафяви ивици и оцветяват чаршафите	Използвате химически препарати или добавки за отстраняване на котлен камък във водата за гладене.	Никога не добавяйте този вид продукт в резервоара за вода или в отделението за пара.

Няма пара или има малко пара	Резервоарът за вода е празен.	Напълнете резервоара за вода.
	Гладещата плоча не е достатъчно гореща.	Изчакайте докато гладещата плоча е достатъчно гореща

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци най-близкия до дома ви център.

املاً خزان المياه	خزان المياه فارغ	لا يوجد بخار أو أن البخار قليل
انتظر إلى أن تسخن قاعدة المكواة بالقدر الكافي	قاعدة المكواة ليست ساخنة بالقدر الكافي	

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا الجهاز في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



ارفع المكواة لأعلى واضغط على مفتاح البخار ولامس الملابس بقاعدة المكواة، ثم حرك المكواة لأعلى ولأسفل.

ملاحظة: لا تستخدم البخار على الأشخاص أو الحيوانات لتجنب الحروق.

للحصول على أفضل تأثير كيّ، يُرجى عدة مرات بدون بخار في النهاية بعد استخدام الكيّ بالبخار.

ملاحظة: عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، قد يستغرق الأمر ٠٣ ثانية حتى يخرج البخار من الجهاز.

في كل مرة يتم الضغط على مفتاح البخار، يتم تنشيط المضخة. سيصدر صوت صرير خفيف، وهو أمر طبيعي. عندما لا

يكون هناك ماء في خزان المياه، سيكون صوت الضخ أعلى. يُرجى إضافة الماء إلى خزان المياه. عندما لا يكون هناك حاجة

إلى الكيّ، يُرجى عدم فصل الطاقة على الفور. يجب عليك الانتظار حتى تتوقف قاعدة المكواة عن إطلاق البخار قبل

إيقاف تشغيل الطاقة، وإلا فسوف يتطاير البخار أو قطرات الماء من قاعدة المكواة عند تشغيل الطاقة في المرة القادمة.

التنظيف والصيانة

١. قفل المكواة

يمكن استخدام الخزانة سهلة الحمل الملحقة بوحدة القاعدة لنقل قاعدة البخار بسهولة. للقيام بذلك ارفعها في حركة

تصاعدية حتى تستقر في موضعها. قبل استخدام محطة البخار، يجب قفل مقبض الحمل السهل مرة أخرى في موضعه

مقابل الوحدة الأساسية؛ اضغط باستمرار على زر تحرير المقبض وقم بخفضه بعناية إلى مكانه.

٢. تنظيف الجهاز

أطفئ محطة البخار وافصلها عن مأخذ التيار الكهربائي. أفرغ خزان المياه. قم بتنظيف قاعدة المكواة الخزفية بانتظام

باستخدام قماش تنظيف مبللة وغير معدنية. امسح الجزء الخارجي من محطة البخار بقطعة قماش ناعمة.

لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المنظفات أو المواد الكيميائية الأخرى لتنظيف محطة البخار. نظف جهازك بانتظام

لإجراء الصيانة المناسبة. انتبه! خطر الحريق! للحفاظ على قاعدة المكواة ناعمة، عليك تجنب الاتصال بالأجسام المعدنية

الصلبة. لا تستخدم إسفنجة التنظيف، أو المواد الكيميائية لتنظيف قاعدة المكواة.

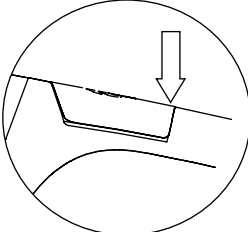
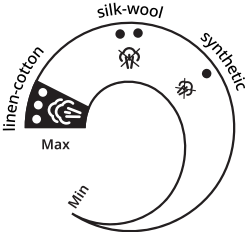
متطلبات التنظيف لكل ملحق

العطل	السبب المحتمل	الحل
الوحدة لا يمكنها التسخين وإنتاج البخار. مؤشر الكهرباء لا يضيء	الوحدة غير متصلة بالتيار الكهربائي.	قم بتوصيلها بمأخذ التيار الكهربائي
الماء يخرج من فتحات قاعدة المكواة	تكتف الماء في الأنابيب لأنك تستخدمه لأول مرة أو أنك لم تستخدمه لبعض الوقت	اضغط على رشاش البخار بعيداً عن لوح الكي حتى تنتج المكواة البخار
	قاعدة المكواة ليست ساخنة بالقدر الكافي	انتظر إلى أن تسخن قاعدة المكواة بالقدر الكافي
خروج الرواسب البنية من الفتحات الموجودة في قاعدة المكواة وانسداد الخطوط	أنت تستخدم مواد كيميائية لإزالة الترسبات أو الإضافات الموجودة في الماء للكي	لا تقم أبداً بإضافة هذا النوع من المنتجات في خزان المياه أو في غرفة البخار

تعليمات التشغيل

وفقاً للتصميم، فإن هذا الجهاز مناسب لمياه الصنبور. إذا كنت تعيش في منطقة تكون فيها نوعية المياه عسرة، فإن الترسبات الكلسية تتراكم بسرعة كبيرة. لذلك، يُوصى باستخدام الماء المقطر أو الماء المخفف لإطالة عمر الجهاز. قبل استخدام الجهاز، ابحث عن منفذ تعبئة المياه (٢١)، واسكب كمية مناسبة من المياه في خزان المياه (١١)، بما لا يتجاوز الحد الأقصى لمستوى المياه. اضبط مقبض ضبط درجة الحرارة (٢) على الترس المطلوب، ثم قم بتوصيل الجهاز بسلك الطاقة، واضغط على زر الطاقة (٧)، وسيضيء مؤشر التسخين (٣)، وسيبدأ تشغيل اللوحة السفلية.

الكي بالبخار:

		الأقمشة
	حد أقصى الكتان	الكتان
	... القطن	القطن
	.. الحرير	الحرير
	. المادة الاصطناعية	المادة الاصطناعية

ملحوظة: الأقمشة التي تحمل هذا الشعار  هي الأقمشة القابلة للكي، مثل الكتان والقطن وألياف البوليستر والحرير والصوف والفيسكوز والحرير الصناعي.

الأقمشة التي تحمل هذا الشعار  أقمشة غير قابلة للكي. وتشمل هذه الأقمشة الألياف الاصطناعية، مثل الألياف اللدنة أو الألياف المرنة والألياف الهجينة اللدنة والبولي أوليفينات (مثل البولي بروبيلين). كما أن القماش المطبوع على الملابس غير قابل للكي.

ملحوظة: عند الاستخدام الأول لمكواة البخار سيتأخر إنتاج البخار بسبب وجود بعض الهواء في خرطوم البخار، ولكن لا تقلق سيكون الأمر طبيعياً بعد حوالي ٣ ثانية.

قم بتبديل قفل المكواة (٤١) لفك قفل المكواة من القاعدة.

اضغط مع الاستمرار على زر البخار (١) للدخول في حالة البخار المستمر وبدء الكي.

يمكنك استخدام مكواة البخار عمودياً لإزالة التجاعيد من الملابس المعلقة.

لا يجوز استخدام الجهاز إذا سقط من ارتفاع، وإذا كان هناك علامات ظاهرة للتلف أو عند تسرب المياه منه. بهدف تجنب المواقف الخطرة، فأي أعمال أو إصلاحات يتطلبها الجهاز على سبيل المثال، استبدال كابلات التيار المعيبة، لا يجوز أن تتم سوى من خلال فني مؤهل من مركز الخدمة الفني المعتمد. يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. يُحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف. حافظ على الجهاز وكابلاته بعيداً عن متناول الأطفال بعمر ٨ أعوام أو أقل عند تشغيله أو في الفترة التي يبرد بها. صمم هذا الجهاز فقط للاستخدام المنزلي في المناطق حتى ارتفاع ٠٠٢ متر أعلى مستوى سطح البحر.

تنبيه. سطح ساخن. قد يتعرض السطح للسخونة أثناء الاستخدام.
لا يجب تخزين المكواة حتى تبرد



تحذيرات مهمة

عليك قراءة تعليمات التشغيل بعناية للجهاز والاحتفاظ بها في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً. صمم هذا الجهاز حصرياً للاستخدام المنزلي العادي في بيئة المنزل. لا يجوز استخدام هذا الجهاز سوى للأغراض المُصمم من أجلها فقط، أي كمكواة. سيُعتبر أي استخدام آخر غير مناسب وبالتالي سيكون خطيراً. لن تتحمل جهة التصنيع أي مسؤولية عن أي تلف ينشأ من سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المناسب. يجب أن يكون هذا الجهاز متصلاً ويتم استخدامه وفقاً للمعلومات المحددة على لوحة المواصفات. يجب توصيل هذا الجهاز بمقبس أرضي. إذا كان من الضروري للغاية استخدام كابل تمديد، عليك التأكد من توافقه مع شدة تيار ٦١ أمبير، وأن يكون به مقبس توصيل أرضي. لا يجب أبداً وضع الجهاز مباشرة تحت الصنوبر لتعبئة خزان المياه. لا يجوز إزالة قابس الكهرباء من المقبس من خلال سحب الكابل. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تترك الجهاز يتعرض لظروف الطقس (المطر، أو الشمس، أو الصقيع،... إلخ) يصل هذا الجهاز إلى درجات حرارة مرتفعة وينتج عنه البخار أثناء الاستخدام، قد يتسبب ذلك في حروق إذا لم يتم استخدامه على النحو المناسب. لا تسمح لكابل الطاقة بالاتصال بقاعدة المكواة عندما تكون ساخنة.

لا تتحمل L.S SDNERT B&B مسؤولية الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

قبل الاستخدام الأول

قبل استخدام محطة البخار، يُرجى التأكد من قراءة دليل المستخدم وفهم جميع الأجزاء والخصائص لمحطة البخار. تأكد من إزالة أي مواد تعبئة وملصقات قبل الاستخدام للمرة الأولى. في أول استخدام يمكن أن ينتج بعض الروائح أو الأبخرة التي تختفي بسرعة. لا ترش لأول مرة على الملابس حيث قد يوجد آثار أوساخ على قاعدة المكواة.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

الوصف

1. زر البخار
2. زر ضبط درجة الحرارة
3. عاكس الضوء الكهربائي
4. الغطاء العلوي
5. وافي السلك
6. خرطوم البخار
7. زر التشغيل
8. كابل الطاقة
9. غطاء القاعدة
01. غطاء الخزان
11. خزان المياه
21. منفذ تعبئة المياه
31. الدرج
41. قفل المكواة
51. قاعدة المكواة
61. الجذع
71. مقبض
81. الغطاء الأمامي

إرشادات السلامة

لا يجب ترك الجهاز بدون إشراف أثناء اتصاله بالتيار.
عليك إزالة القابس من المقبس قبل تعبئة الجهاز بالماء أو قبل صب الماء المتبقي وبعد الاستخدام.

يجب استخدام الجهاز ووضعه على سطح مستو ومستقر.
عند وضع المكواة على الحامل الخاص بها أو على عقبها، تأكد من أن السطح الموجود عليه الحامل أو العقب مستقر ومستو.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да

можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS, S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 12/2024